

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.768/1
VAN 18 FEBRUARI 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 28 januari 2010 door de Minister van Werk verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel- besluit "tot vaststelling van het model van jaarverslag van de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk", heeft het volgende advies gegeven:

Aanhef

De verwijzing naar het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving, redigere men als volgt:

"Gelet op advies 47.768/1 van de Raad van State, gegeven op 18 februari 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;"

Artikel 1

De bepaling opgenomen in artikel 1 van het ontwerp dient in de Franse tekst aan te vangen met een hoofdletter.

Bijlage

1. De bijlage bevat tal van afkortingen waarvan de betekenis niet altijd duidelijk is. Het verdient dan ook aanbeveling bij de bijlage een lijst te voegen waarin die afkortingen worden verklaard.
2. In de tabel onder II, 1, dient in de Franse tekst, naar het voorbeeld van de Nederlandse tekst, wat het totaal aantal werknemers betreft, een onderverdeling te worden gemaakt op basis van het geslacht.
3. In de tabel onder V, 5, en in voetnoot 85 dient te worden verwezen naar de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 99 van 20 februari 2009, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het bezoldigingspeil van de werknemers met een handicap en ter vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 26 van 15 oktober 1975 betreffende het bezoldigingspeil van de mindervaliden die in een normaal arbeidsregime zijn tewerkgesteld, algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 28 juni 2009. Die collectieve arbeidsovereenkomst is immers in de plaats gekomen van de

.../...

collectieve arbeidsovereenkomst nr. 26 waaraan in de tabel en in die voetnoot wordt gerefereerd.

4. In voetnoot 134 dient het koninklijk besluit van 3 mei 1999 met zijn juiste opschrift te worden vermeld. Dat opschrift luidt: "koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende de opdrachten en de werking van de Comit  s voor preventie en bescherming op het werk".

5. In bijlage 2 bij het jaarverslag dient in de Nederlandse tekst onder "Opleidingen", "EHBO," het woord "Nijverheidshelper" te worden geschrapt.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. TISON,	assessor van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. N. VAN LEUVEN, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 47.768/1
DU 18 FÉVRIER 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 28 janvier 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel "fixant le modèle du rapport d'activité annuel des services externes pour la prévention et la protection au travail", a donné l'avis suivant:

Préambule

La référence à l'avis du Conseil d'État, section de législation, sera rédigée comme suit:

"Vu l'avis 47.768/1 du Conseil d'État, donné le 18 février 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;"

Article 1^{er}

Le texte français de la disposition figurant à l'article 1^{er} du projet doit commencer par une majuscule.

Annexe

1. L'annexe comporte de nombreux sigles dont la signification n'est pas toujours évidente. Il est dès lors recommandé de joindre à l'annexe une liste indiquant leur signification.
2. Dans le texte français du tableau figurant au point II.1, il y a lieu, comme dans le texte néerlandais, de prévoir une subdivision en fonction du sexe.
3. Le tableau figurant au point V, 5, et la note 85 doivent faire référence à la convention collective de travail n/ 99 du 20 février 2009, conclue au sein du Conseil national du travail, concernant le niveau de rémunération des travailleurs handicapés et remplaçant la convention collective de travail n/ 26 du 15 octobre 1975 concernant le niveau de rémunération des handicapés occupés dans un emploi normal, qui a été rendue obligatoire par l'arrêté royal du 28 juin 2009. Cette convention collective s'est en effet substituée à la convention collective de travail n/ 26 à laquelle le tableau et cette note font référence.

.../...

4. La note 134 doit mentionner l'intitulé exact de l'arrêté royal du 3 mai 1999. Cet intitulé est rédigé comme suit: "arrêté royal du 3 mai 1999 relatif aux missions et au fonctionnement des comités pour la prévention et la protection au travail".

5. Dans le texte néerlandais de l'annexe 2 du rapport annuel, il y a lieu de supprimer le mot "Nijverheidshelper" qui figure dans "Opleidingen", "EHBO".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. TISON,	assesseur de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme N. VAN LEUVEN, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

A. BECKERS

M. VAN DAMME